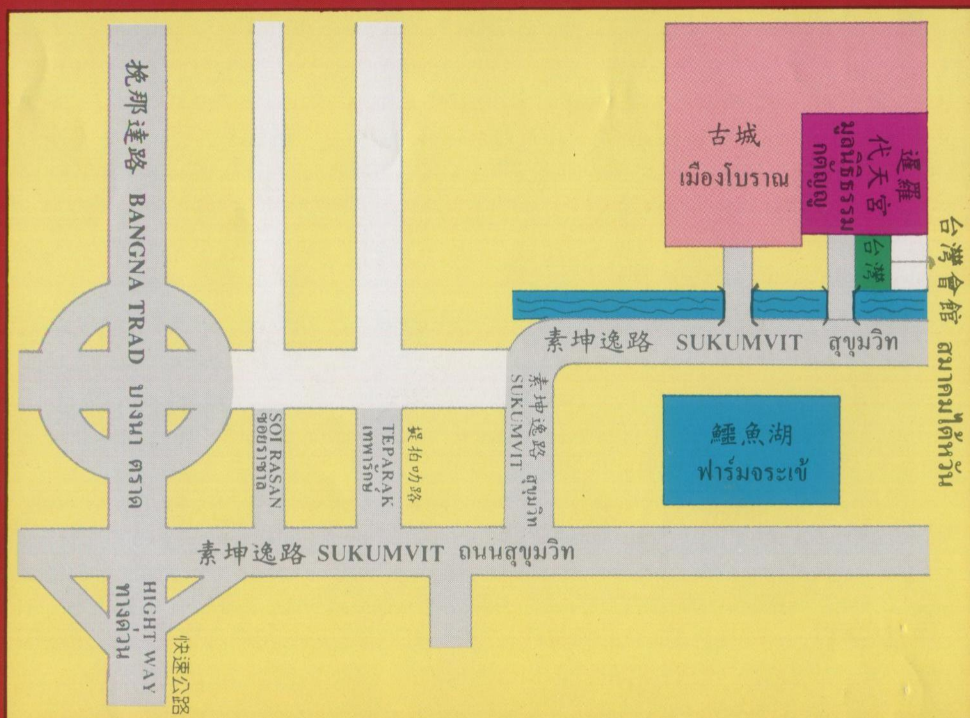
暹羅代天宮
มูลนิธิธรรมกตัญญู



มูลนิธิธรรมกตัญญู (เสียนหลอไต้เทียนกง) 泰國暹羅代天宮 SIAM TAI - TIEN - KONG

5 หมู่ 7 ถนนสุขุมวิท บางปูใหม่ อ.เมือง จ.สมุทรปราการ 10280

廟址：泰國北攬府直轄縣新挽蒲區素坤逸路第七村門牌五號（古城左旁）

No. 5 Mu 7 Sukumvit Rd. Bangpoomai Amphur Muang Samutprakarn 10280 Bangkok

☎ 3233120-38 FAX : 3233139

泰國暹羅代天宮

มูลนิธิธรรมกตัญญู (เสียนหลอไต้เทียนกง)

五府千歲神像 รูปเทพเจ้าตระกูลทั้งห้า



暹羅代天宮全貌 รูปศาลมูลนิธิธรรมกตัญญู (เสียนหลอไต้เทียนกง)



觀音殿全貌 รูปศาลเจ้าแม่กวนอิม

暹羅代天宮五府王爺簡介

代天巡狩五府千歲（又稱五王爺）即李大王爺李大亮池二王爺池夢彪吳三王爺吳孝寬朱四王爺朱叔裕范五王爺范承業，總稱五府千歲。

五王爺係距今一仟肆佰八十餘年前之中國隋末唐初李世民時代忠臣名將由於五位不同姓而結蘭兄弟，志同道合，飽讀經綸允文尚武忠貞愛國盡孝悌明禮達仁，共扶盛朝（唐）致上欽下敬迄成道入聖爲唐太宗（李世民）禱告上天御賜（代天巡狩）之榮銜。自此五王爺英靈顯赫，隨處展現濟貧除惡，神威歷近壹仟肆佰年。

距今三佰年前（明末清初）五王爺順天命乃搭船自中國福建沿海出發到現在台灣南鯤鯓現址開府南巡北狩，保護來自唐山（福建廣東）移民及在台灣本土島民，神恩廣被從此香火鼎盛遠近善信大德來朝拜乞求無不靈驗，有求必應，三佰多年來，神威顯赫，廣澤四方全台灣共有分靈（分廟）約七仟伍佰多處，擁有壹仟貳佰萬人頂禮膜拜，盛名遠播。 公元一九七六年十一月七日南鯤鯓代天府五王爺正式由故僑領鄭景耀先生恭迎到曼谷成立分靈（廟），於一九九一年六月始在北欖府挽蒲古城鄰邊現址動土興建新廟於一九九二年十一月廿七日安座晉殿入火迄今。

本宮廟宇大致建成約百分之九十是東南亞地區最宏偉之中國古式宮殿偉大建築。匯聚中泰大德信徒精神文化輝煌傑作同時啓示衆大德信徒學古聖人之忠貞愛國義氣沖天盡孝積德慈悲爲懷爲救國救家救民族偉大精神使凡人感恩頂禮膜拜祈求國運昌隆國泰民安神庥永被事業大展家運隆興民安國富永垂不朽。

คำแนะนำฉบับย่อประวัติความเป็นมาของมูลนิธิธรรมกตัญญู (เสียนหลอไต้เทียนกง) "โหงวหวังเอี้ย"

เทพเจ้าตระกูลทั้งห้า หวู่ฟู่เชียนส้วย "โหงวหวังเอี้ย" ก็คือ เทพเจ้าตระกูลหลี่ "หลี่ต้าเลี่ยง" เทพเจ้าตระกูลฉือ "ฉือมุ่งเปียว" เทพเจ้าตระกูลอู๋ "อู๋เสี้ยวควาน" เทพเจ้าตระกูลจู "จูซู่ยื้อ" เทพเจ้าตระกูลฟ้าน "ฟ้านเฉินเยอะ" ชื่อรวมกัน คือ "อู๋ฟู่เชียนส้วย" (โหงวหวังเอี้ย)

"โหงวหวังเอี้ย" มีประวัติความเป็นมานานถึง 1,480 กว่าปี ของประเทศจีน ในสมัยปลายราชวงศ์ "สุย" ช่วงต้นราชวงศ์ "ถัง" เป็นยอดขุนพลที่มีความซื่อสัตย์สุจริตมาก เป็นขุนนางที่จงรักภักดีของกษัตริย์ "หลี่ซื่อหมิง" ทั้งห้ามีตระกูลแซ่ที่แตกต่างกัน แต่ได้จุดธูปสาบานเป็นพี่น้องต่างตระกูลกัน มีจิตผูกพันธ์และวิสัยทัศน์ที่เหมือนกัน ทั้งห้ามีความสามารถทั้งบู๊และบุ๋น มีความรักชาติ ซื่อสัตย์สุจริต กตัญญูกตเวธิตา เปี่ยมด้วยคุณธรรมที่ล้ำเลิศ เกื้อหนุนส่งเสริมให้ราชวงศ์ "ถัง" มีความเจริญรุ่งเรืองที่ยิ่งใหญ่ เป็นที่โปรดปรานของพระเจ้าแผ่นดิน และเป็นที่เคารพบูชาของประชาชนทั้งปวง เยี่ยงเทพเจ้าที่ศักดิ์สิทธิ์ ได้รับพระราชทานยศศักดิ์จากพระมหากษัตริย์ของรางวงศ์ถัง "ถังไท้จง" (หลี่ซื่อหมิง) ได้กราบทูลต่อเบื้องบนประดับยศศักดิ์เป็นผู้ตรวจการแห่งเทพเจ้านั่นก็คือ "โหงวหวังเอี้ย" มีความศักดิ์สิทธิ์อิทธฤทธิ์ที่เกรียงไกร ปรากฏอภินิหารช่วยเหลือผู้ตกทุกข์ได้ยาก ปราบปรามคนชั่วร้าย มีสิ่งมหัศจรรย์เกิดขึ้นเนือง ๆ นานมาแล้วถึง 1400 กว่าปี

นับย้อนหลังจากปัจจุบัน 300 กว่าปี (สมัยปลายราชวงศ์หมิง ต้นราชวงศ์ "ชิง" ของประเทศจีนผืนแผ่นดินใหญ่) "โหงวหวังเอี้ย" ได้เสด็จทางเรือตามเจตนารมณ์ของฟ้าดิน เดินทางลงใต้จากมณฑลฮกเกี้ยน ทรงเสด็จมาถึงเกาะหนานคุณเซินของประเทศไต้หวันแห่งยุคของปัจจุบัน สาธุชนมีความเลื่อมใสศรัทธา ได้ก่อตั้งเป็นศาลเจ้าขึ้นมากราบไหว้สักการะบูชา องค์เทพเจ้าทั้งห้า "โหงวหวังเอี้ย" เสด็จมาเป็นผู้ตรวจการ แห่งเทพเจ้าขึ้นเหนือล่องใต้ ปราบปรามสิ่งชั่วร้ายทั้งปวง ส่งเสริมช่วยเหลือผู้คนที่สรรสร้างแต่คุณงามความดี เสด็จประดิษฐานอยู่ ณ หมู่เกาะไต้หวันทรงเมตตากรุณาแก่หมู่ชนทั้งปวง ตั้งแต่ก่อตั้งเป็นศาลเจ้าเคารพบูชามีผู้คนเลื่อมใสศรัทธามากขึ้นทุกวัน เกียรติศักดิ์เลื่องลือไปถึงแดนไกล ทำให้ผู้คนใฝ่ดีแสวงบุญทั้งปวงต่างเดินทางมากราบไหว้บูชา ทำการบนบานศาลกล่าว ทำการอธิษฐานจิต (ปรารถนาสิ่งใดที่ดีงามมักสัมฤทธิ์ผลอย่างอัศจรรย์) เป็นระยะเวลานานถึง 300 กว่าปี อิทธิฤทธิ์ที่เลื่องลือ มหาบุญกุศลที่ยิ่งใหญ่ แพร่กระจายไปทั่วทุกสารทิศ เฉพาะในหมู่เกาะไต้หวัน มีสาขาของศาลเจ้าแห่งนี้ ขยายออกไปมากขึ้นถึง 7,500 กว่าแห่ง ประกอบด้วยผู้เลื่อมใส ศรัทธากราบไหว้บูชา 12,000,000 คน เกียรติศักดิ์เลื่องลือขยายกระจายไปสู่แดนไกลอย่างไม่ขาดสาย

ในวันที่ 7 เดือนพฤศจิกายน คศ. 1976 (7 พย. 2519) ผู้ริเริ่มอัญเชิญองค์เทพเจ้า "โหงวหวังเอี้ย" แห่งหนานคุณเซินเสด็จเข้ามาสู่ประเทศไทย คือ ท่านสมควร ศรีเฟื่องฟุ้ง กรุงเทพมหานครได้ก่อตั้งเป็นศาลเจ้าเป็นสาขาย่อยของ หนานคุณเซินไต้เทียนฟู และราวเดือนมิถุนายน คศ. 1991 (พ.ศ. 2534) จึงได้เริ่มต้นก่อสร้างเป็นศาลเจ้า ณ. ตำแหน่งใกล้ ๆ กับเมืองโบราณแห่งบางปู จังหวัดสมุทรปราการ และได้จัดพิธีเฉลิมฉลองอัญเชิญองค์เทพเจ้าประทับพระราชอาสน์ ในวันที่ 27 พฤศจิกายน ค.ศ. 1992 (พ.ศ. 2535) เปิดศาลเจ้ามาจนถึงปัจจุบันนี้

การก่อสร้างสำเร็จลุล่วงไปแล้วประมาณ 90% เป็นถาวรวัตถุสิ่งก่อสร้างที่เพรียบพร้อมไปด้วยศิลปวัฒนธรรมของชาวจีนโบราณ ที่ใหญ่โตมโหฬารมาก เป็นศาสนวัตถุที่ยิ่งใหญ่มากของอาคเนย์ นอกจากนั้นยังเป็นการแสดงถึงความเลื่อมใสศรัทธาของผู้คนต่างมีความต้องการปฏิบัติตามอย่างที่ดีของบรรพชน มีความจงรักภักดี ต่อชาติ ศาสนา พระมหากษัตริย์ เปี่ยมล้นไปด้วยคุณธรรมประจำใจ มีความกตัญญูกตเวธิตาเป็นที่ตั้ง ภายในใจเต็มไปด้วยความเมตตากรุณา ต่างร่วมแรง ร่วมใจกันกราบไหว้บูชา องค์เทพเจ้า ทำการอธิษฐานจิต ต่อสิ่งศักดิ์สิทธิ์ ขอให้ปกป้องคุ้มครองการประกอบสัมมาอาชีวะที่ราบรื่น มีสุขภาพพลานามัยที่ แข็งแรงสมบูรณ์ กระทำการงานใด ๆ ประสบแต่ความสำเร็จ ความเจริญรุ่งเรือง ช่วยชาติ ช่วยครอบครัว ช่วยหมู่มวลมนุษย์ทั้งปวง ให้ได้อยู่อย่างร่มเย็นเป็นสุข ประชาชาติมีความร่ำรวย เจริญรุ่งเรืองตลอดกาลนานเทอญ

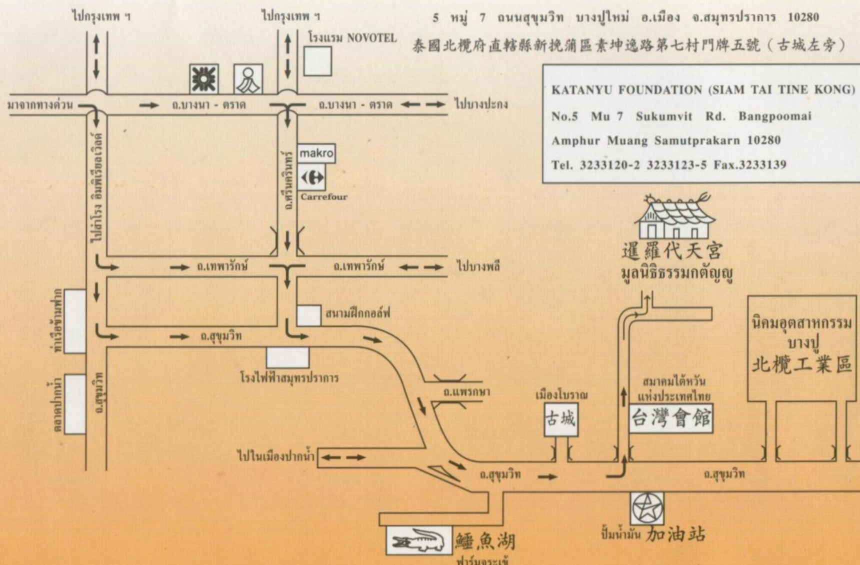
ขอเสนอเพิ่มอีกเรื่องหนึ่งคือ ณ ศาลเจ้ามูลนิธิธรรมกตัญญู (เสียนหลอไต้เทียนกง) อาคารส่วนหลัง จะเป็นที่ประดิษฐานของท่านพระมหาโพธิสัตว์พระอวโลกิเตศวรพระแม่กวนอิม ที่มีความศักดิ์สิทธิ์และเป็นที่เลื่อมใสศรัทธามากนานนับ 2,000 ปี ตั้งแต่พุทธศาสนาฝ่ายมหายาน ได้เผยแพร่ไปถึงประเทศจีนผืนแผ่นดินใหญ่ สืบทอดไปถึงไต้หวันและเข้ามาถึงประเทศไทย อันเป็นที่รักยิ่งของพวกเรา ซึ่งเป็นอาคารที่มีการตกแต่งสวยที่สุดแห่งหนึ่งในประเทศไทย มีผู้คนกราบไหว้สักการะบูชามากมาย ต่างมาเพื่อขอพระพรจากท่าน เพื่อให้ประเทศชาติ เศรษฐกิจมีความเจริญรุ่งเรืองก้าวหน้ามั่นคง ไพร่ฟ้าประชาชนอยู่อย่างร่มเย็นเป็นสุขถ้วนหน้ากัน

วันเกิดเจ้า ของแต่ละองค์ (ตรงกับวันจีน)

หลี่หู่เซียนสุ้ย	(องค์ที่ 1)	วันที่ 26 เดือน 4	ว่านซ่านเหย่	วันที่ 24 เดือน 8
ฉือหู่เซียนสุ้ย	(องค์ที่ 2)	วันที่ 18 เดือน 6	จงจินหู่	วันที่ 18 เดือน 8
อู่หู่เซียนสุ้ย	(องค์ที่ 3)	วันที่ 15 เดือน 9	เฉิงหวงเหย่	วันที่ 13 เดือน 5
จูหู่เซียนสุ้ย	(องค์ที่ 4)	วันที่ 15 เดือน 8	เจ้าพ่อเสือ	วันที่ 6 เดือน 6
ฟ่านหู่เซียนสุ้ย	(องค์ที่ 5)	วันที่ 27 เดือน 4	แป๊ะกง	วันที่ 15 เดือน 8
เจ้าแม่กวนอิม		วันที่ 19 เดือน 6	เจ้าแม่บังเกิดเกล้า	วันที่ 20 เดือน 3

นอกจากนี้ ทางมูลนิธิฯ ยังมีงานประจำปีที่สำคัญ ๆ ดังต่อไปนี้ คือ

1. กิจกรรมส่งท้ายปีเก่าต้อนรับปีใหม่ (วันตรุษจีน)
2. วันหยวนเซียว (วันที่ 15 เดือน 1 ของจีน) มีการเสี่ยงทายเจ้าภาพงานวันเกิดเจ้า ของแต่ละองค์ พิธีจุดดวงไฟ สะเดาะเคราะห์, ขอเต่า, ขอเงินก้นถุง
3. ในแต่ละปีก่อนถึงวันเกิดเจ้าองค์หลี่หู่เซียนสุ้ย ทางมูลนิธิฯ จะอัญเชิญเจ้าไปบูชายังวัดหนาน-คุนเซิน (ประเทศไต้หวัน)
4. งานเทกระจาดประจำปี ตรงกับวันที่ 4 เดือน 7 ของจีน
5. วันเกิดเจ้า ของแต่ละองค์ทางมูลนิธิฯ จัดทำพิธีไหว้เจ้า และเชิญแขกผู้มาร่วมงาน รับประทานอาหารร่วมกัน





泰國暹羅代天宮
มูลนิธิธรรมกตัญญู (เสียนหลอไต้เทียนกง)



暹羅代天宮全貌 ศาลมูลนิธิธรรมกตัญญู (เสียนหลอไต้เทียนกง)

本宮簡介

代天巡狩五府千歲(又稱五王爺)即李大王爺李大亮，池二王爺池夢彪，吳三王爺吳孝寬，朱四王爺，朱叔裕，范五王爺范承業，總稱五府千歲。

五王爺係距今一千四百八十餘年前之中國隋末唐初李世民時代忠臣名將，由於五位不同姓 而結蘭兄弟，志同道合、飽續經綸、允文尚武、忠貞愛國、盡孝悌、明禮達仁，共扶盛朝「唐」致上欽下敬，迄成道入盛、為唐太宗(李世民)禱告上天御賜「代天巡狩」之榮銜，自此五王爺 英靈顯赫，隨處展現濟貧除惡，神威歷近一千四百年。

距今三百年前(明末清初)五王爺順天命，乃搭船自中國福建沿海出發，到現在台灣南鯤鯓 代天府現址開南巡北狩，保護來自唐山(福建廣東)移民及在台灣本土島民，神恩廣被，從此香火鼎盛，遠近知名，善信大德來朝拜，乞求無不靈驗，有求必應，二百多年來，神威顯赫，廣澤四方，全台灣共有分靈(分廟)約七千五百多處，擁有一千二百萬人頂禮膜拜，盛名遠播。

公元一九七六年十一月七日南鯤鯓代天府五王爺正式由故僑領鄭景耀先生恭迎到曼谷成立分靈(廟)，於一九九一年六月始在北欖府挽蒲古城鄰邊現址動土興建新廟於一九九二年十一月廿七日安座晉殿入伙迄今。

本宮廟宇大致建成約百分之九十，是東南亞地區最宏偉之中國古式宮殿偉大建築。匯聚中泰大德信徒，精神文化輝煌傑作，同時啟示眾大德信徒，學古聖人之忠貞，愛國義氣沖天，盡孝積德，慈悲為懷，為救國救家救民族偉大精神，使凡人感恩頂禮膜拜，祈求國運昌隆，國泰民安，神庥永被，事業大展，家運隆興，民安國富，永垂不朽。

คำแนะนำฉบับย่อประวัติความเป็นมาของ
มูลนิธิธรรมกตัญญู (เสียนหลอไต้เทียนกง) "โหวงหวังเอี้ย"

เทพเจ้าตระกูลทั้งห้า หวู่ฟู่เซียนส้วย "โหวงหวังเอี้ย" ก็คือ เทพเจ้าตระกูลหลี่ เทพเจ้าตระกูลฉือ เทพเจ้าตระกูลอู๋ เทพเจ้าตระกูลจู เทพเจ้าตระกูลฟ้าน ชื่อร่วมกันคือ "อู๋ฟู่เซียนส้วย" (โหวงหวังเอี้ย)

"โหงวหวังเอี้ย" เป็นยอดขุนพลที่มีความซื่อสัตย์สุจริตมาก เป็นขุนนางที่จงรักภักดีของกษัตริย์สมัยราชวงศ์หมิงได้เสด็จเดินทางลงใต้จากมณฑลฮกเกี้ยนมาถึงเกาะหนานคุนเซินประเทศไต้หวัน สาธุชนเลื่อมใสศรัทธาได้ก่อตั้งเป็นศาลเจ้าขึ้นมากราบไหว้สักการะบูชา เกียรติศักดิ์เลื่องลือไปถึงแดนไกลทำให้ผู้คนใฝ่ดีแสวงบุญทั้งปวงต่างเดินทางมากราบไหว้บูชาทำการ บนบานศาลกล่าว ทำการอธิษฐานจิต (ปรารถนาสิ่งใดที่ดีงามมักสัมฤทธิ์ผลอย่างอัศจรรย์)

ในวันที่ 7 พฤศจิกายน 2519 ผู้ริเริ่มอัญเชิญองค์เทพเจ้า "โหวงหวังเอี้ย" แห่งหนานคุนเซิน เสด็จเข้ามาสู่ประเทศไทย คือ ท่านสมควร ศรีเฟื่องฟุ้ง และในราวเดือนมิถุนายน พ.ศ. 2534 ได้เริ่มต้นก่อสร้างเป็นศาลเจ้า ณ ตำแหน่งใกล้ๆ กับเมืองโบราณแห่งจังหวัดสมุทรปราการ เปิดศาลเจ้ามาจนถึงปัจจุบัน ซึ่งมีผู้คนต่างร่วมใจกันกราบไหว้บูชาทำการอธิษฐานจิตต่อสิ่งศักดิ์สิทธิ์ขอให้ปกป้องคุ้มครองการประกอบสัมมาอาชีวะให้ราบรื่น มีสุขภาพพลานามัยที่แข็งแรงสมบูรณ์ มีความเจริญรุ่งเรือง ช่วยหมู่มวลมนุษย์ให้ได้อยู่อย่างร่มเย็นเป็นสุข ประชาชาติมีความร่ำรวย เจริญรุ่งเรือง ขอแนะนำเพิ่มอีกเรื่องหนึ่งคือ ณ ศาลเจ้ามูลนิธิฯ อาคารส่วนหลังจะเป็นที่ประดิษฐานของท่านพระมหาโพธิสัตว์ พระอวกิเตศวร เจ้าแม่กวนอิมที่มีความศักดิ์สิทธิ์ และเป็นที่เลื่อมใสศรัทธายิ่งของพวกเรา ซึ่งเป็นอาคารที่มีการตกแต่งสวยที่สุดแห่งหนึ่งในประเทศไทย



五 府 千 歲 神 像　ศาลเทพเจ้าตระกูลทั้งห้า

五府千歲 (王爺) 簡介

一、大王李府千歲即李大王爺李大亮：
文武雙才，童顏鶴髮，具有相當的智慧，且深懷仁義之德，擅於觀天文、測地理、為五王中的領袖。
二、二王池府千歲即池二王爺池夢彪：
剛毅正直，勇謀善戰，掌有寶劍，領三十六鐵甲兵，善於謀略。
三、三王池府千歲即吳三王爺吳孝寬：
年青善戰，秉性剛烈，為一忠勇之神，專長安符，落地鍘，勇於衝鋒陷陣，傳聞在當年「五王大戰囝仔公」時，屢建奇功，傳奇故事時有所聞，其英武可見一般。
四、四王朱府千歲即朱四王爺朱叔裕：
為司法之神，職長刑名，藏寶鏡照人心，收妖怪知未來，其長相青面威嚴，頗有神機妙算之才華。
五、五王范府千歲即范五王爺范承業：
能土遁，善於飛砂走石，且精通醫術，救世無數，為華陀之神。
備註：(1)五王起駕時各具神威，各有神格，彼此之間，法力無邊，充分表露護國佑民的仁慈心腸，所以五王的神力深植人心。
(2)五王各具才華，各顯神通，所以赫赫事蹟，留傳於世，不盛枚華，至今，民間代代相傳，老少津津樂道。

เทพเจ้า 5 พระองค์

1. เทพเจ้าองค์ใหญ่ ตระกูลหลี่ “หลี่ต้าเลี่ยง” มีความสามารถทั้งบู้และบุ๋น สติปัญญาเป็นเลิศ เพรียบพร้อมด้วยคุณธรรม ปราดเปรื่องทางด้านดาราศาสตร์ ภูมิศาสตร์ เป็นผู้นำในบรรดา 5 เทพเจ้า

2. เทพเจ้าองค์ที่สอง ตระกูลฉือ “ฉือมุ่งเปียว” มีความเที่ยงธรรมและเข้มแข็ง ชำนาญในการรบ ถือดาบวิเศษ เป็นแม่ทัพ 36 เหล่าทัพ เป็นเสนาธิการทหารที่เก่งกาจ

3. เทพเจ้าองค์ที่สาม ตระกูลอู๋ “อู๋เสี้ยวควาน” เป็นแม่ทัพหนุ่ม นิสัยเข้มแข็ง ห้าวหาญ เป็นเทพเจ้าที่ซื่อสัตย์กล้าหาญ มียันต์คุ้มครองประจำองค์ กล้าหาญเด็ดเดี่ยวมีคำเล่าลือว่าเทพเจ้าทั้ง 5 พระองค์ ขณะไปออกรบได้ถูกฝ่ายข้าศึกศัตรูล้อมอยู่ ได้สามารถแสดงอภินิหารช่วยให้รบชนะได้ ความสามารถเก่งกาจ สามารถพบเห็นได้จากนิทานสัวฉี

4. เทพเจ้าองค์ที่สี่ ตระกูลจู “จูซู่ยื้อ” เป็นเทพเจ้าแห่งความเที่ยงธรรม ยึดถือความถูกต้อง คุณงามความดีเป็นหลัก มีกระจกวิเศษประจำกาย สามารถหยั่งรู้จิตใจผู้คน ทรงมีพระพักตร์สีเขียวเข้มน่าเกรงขาม สามารถคาดการณ์พยากรณ์อนาคตล่วงหน้าได้

5. เทพเจ้าองค์ที่ห้า ตระกูลฟ้าน “ฟ้านเฉินเยอะ” มีความสามารถเหาะเหินเดินอากาศ ดำดินได้ เชี่ยวชาญด้านแพทย์ศาสตร์ ช่วยเหลือมนุษย์ผู้ตกทุกข์ได้ยากมานับไม่ถ้วน

หมายเหตุ :

1. เทพเจ้าทั้ง 5 องค์ แต่ละองค์มีอิทธิฤทธิ์ต่างกัน มีความศักดิ์สิทธิ์ อิทธิฤทธิ์มากมาย มีความจงรักภักดีต่อชาติ ศาสนา พระมหากษัตริย์ เทพเจ้าทั้ง 5 องค์จึงมีประชาชนเคารพเลื่อมใสศรัทธาอยู่มาก

2. เนื่องจากแต่ละองค์มีความสามารถ อิทธิฤทธิ์แตกต่างกัน ได้สืบทอดกล่าวขานจนถึงปัจจุบัน ไม่สามารถยกตัวอย่างได้หมด ตราบจนปัจจุบันในหมู่ประชาชนไม่ว่าเด็กผู้ใหญ่ล้วนทราบดี



觀 音 殿 全 貌　ศาลเจ้าแม่กวนอิม



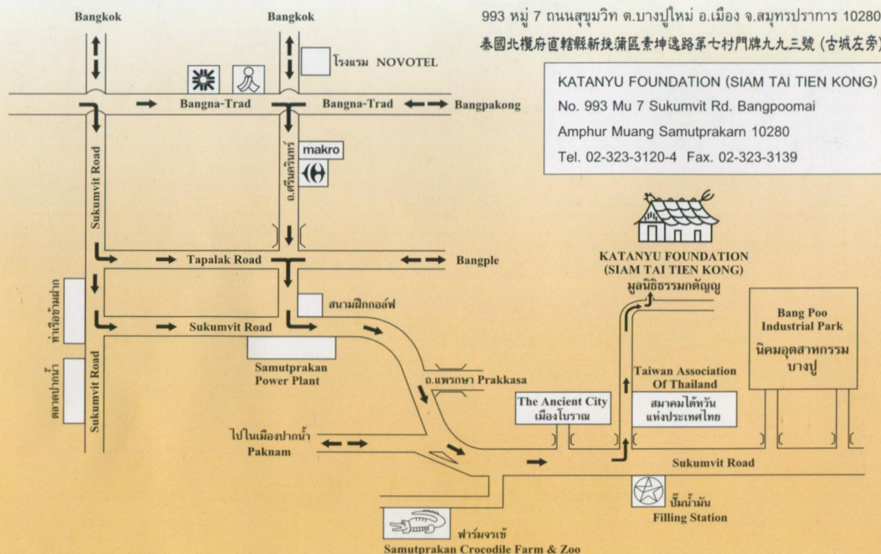
萬 善 堂 全 貌　ศาลเจ้าว่านซ่านเหย่

The King's Birthdays (In Chinese Lunar Calendar)

Thousand Year King of the Li Family (Great King)	26th of the 4th Month
Thousand Year King of the Tsi Family (2nd King)	18th of the 6th Month
Thousand Year King of the Wu Family (3nd King)	15th of the 9th Month
Thousand Year King of the Chu Family (4nd King)	15th of the 8th Month
Thousand Year King of the Fan Family (5nd King)	27th of the 4th Month
Guan Yin Bohdisathava	19th of the 6th Month
Wan San Yeh	24th of the 8th Month
Zhong Jin Hu	18th of the 8th Month
Cheng Huang Yeh	13th of the 5th Month
Tiger Lord	6th of the 6th Month
The Great Elder God	15th of the 8th Month
The Great Mother God	20th of the 3th Month

In addition, the Foundation also holds various annual celebrations at the Shrine on the following occasions:

1 - Chinese New Year
2 - Yuan Chiao Day (15th of the 1st Month) - A Divination Casting Block Ceremony to pick respective hosts for the celebration of the Five Thousand Year King's birthdays.
3 - Each year before the Thousand Year King of the Li Family's birthday celebration (26th of the 4th Month), the Foundation transports the Five Kings Statues back to Taiwan for an Annual Re-dedication Ritual.
4 - Alms Giving Ceremony (4th of the 4th Month)
5 - On all the King's birthdays, the Foundation arranges a celebration ceremony inviting participants to partake in the festivities.





KATANYU FOUNDATION (SIAM TAI TIEN KONG)
มูลนิธิธรรมกตัญญู (เสียนหลอไต้เทียนกง)



Tai Tien Kong Foundation ศาลมูลนิธิธรรมกตัญญู (เสียนหลอไต้เทียนกง)

The Abbreviated History of the Thailand Tai Tian Gong Foundation

The five Guardian Kings housed in the shrine are King Li Da Liang, King Tsi Mong Biao, King Wu Xiao Kuan, King Chu Su Yu, and King Fan Tsen Yeh. Collectively they are often referred to as Wu Fu Chien Suai, or The Five Thousand Year Kings.

The Five Thousand Year Kings are great generals of renowned integrity that faithfully served the Tang Dynasty Emperor Li Si Ming in the 6th Century AD. Although the Five Thousand Year Kings do not have the same name, they became allies and brothers in arms. They are considered Messengers of Heaven, Dai Tien Xuin Shou, sent to protect the poor and downtrodden from Injustice and Evil Spirits.

The worshipping of these Kings originated in Fujian Province. Over the years, the practice spread until it reached Kun Xeng Island in Taiwan. There, believers of these Kings dedicated a Shrine specifically to them. Over the years, the reputation of the Shrine spread causing a large number of pilgrims to travel to the Shrine to worship the Five Thousand Year Kings. At the Shrine, prayers of believers are known to be answered in spectacular fashion, helping to spread the Shrine's reputation even more.

On November 7, 1976, Mr. Somkuan Srifuengfung started temporarily relocating the Statues of the Five Thousand Year Kings from Taiwan to Thailand so believers in the Kingdom could pay respects to the Kings without having to make the pilgrimage to Taiwan. In June of 1991, the construction began for the Shrine for the Five Thousand Year Kings at its present location in Samutprakarn, Thailand. The Shrine, designed to house the Statues of the Five Thousand Year Kings, has been open to the public ever since. Believers from all walks of life have come to worship the Five Thousand Year Kings asking for blessings and help in their lives. The Shrine in its present state not only houses the Five Thousand Year Kings, but also Guan Yin Bohdisathava and Wan San Yeh Statues, housed in additional rooms around the main building.

คำแนะนำฉบับย่อประวัติความเป็นมาของ มูลนิธิธรรมกตัญญู (เสียนหลอไต้เทียนกง) "โหวงหวังเอี้ย"

เทพเจ้าตระกูลทั้งห้า หวู่ฟู่เซียนส้วย "โหวงหวังเอี้ย" ก็คือ เทพเจ้าตระกูลหลี่ เทพเจ้าตระกูลฉือ เทพเจ้าตระกูลอู๋ เทพเจ้าตระกูลจู เทพเจ้าตระกูลฟ้าน ชื่อร่วมกันคือ "อู๋ฟู่เซียนส้วย" (โหวงหวังเอี้ย)

"โหวงหวังเอี้ย" เป็นยอดขุนพลที่มีความซื่อสัตย์สุจริตมาก เป็นขุนนางที่จงรักภักดีของกษัตริย์สมัยราชวงศ์หมิงได้เสด็จเดินทางลงใต้จากมณฑลฮกเกี้ยนมาถึงเกาะหนานคุนเซินประเทศไต้หวัน สาธุชนเลื่อมใสศรัทธาได้ก่อตั้งเป็นศาลเจ้าขึ้นมากราบไหว้สักการะบูชา เกียรติศักดิ์เลื่องลือไปถึงแดนไกลทำให้ผู้คนใฝ่ดีแสวงบุญทั้งปวงต่างเดินทางมากราบไหว้บูชาทำการ บนบานศาลกล่าว ทำการอธิษฐานจิต (ปรารถนาสิ่งใดที่ดีงามมักสัมฤทธิ์ผลอย่างอัศจรรย์)

ในวันที่ 7 พฤศจิกายน 2519 ผู้ริเริ่มอัญเชิญองค์เทพเจ้า "โหวงหวังเอี้ย" แห่งหนานคุนเชิน เสด็จเข้ามาสู่ประเทศไทย คือ ท่านสมควร ศรีเฟื่องฟุ้ง และในราวเดือนมิถุนายน พ.ศ. 2534 ได้เริ่มต้นก่อสร้างเป็นศาลเจ้า ณ ตำแหน่งใกล้ๆ กับเมืองโบราณแห่งจังหวัดสมุทรปราการ เปิดศาลเจ้ามาจนถึงปัจจุบัน ซึ่งมีผู้คนต่างร่วมใจกันกราบไหว้บูชาทำการอธิษฐานจิตต่อสิ่งศักดิ์สิทธิ์ขอให้ปกป้องคุ้มครองการประกอบสัมมาอาชีวะให้ราบรื่น มีสุขภาพพลานามัยที่แข็งแรงสมบูรณ์ มีความเจริญรุ่งเรือง ช่วยหมู่มวลมนุษย์ให้ได้อยู่อย่างร่มเย็นเป็นสุข ประชาชาติมีความร่ำรวย เจริญรุ่งเรือง ขอแนะนำเพิ่มอีกเรื่องหนึ่งคือ ณ ศาลเจ้ามูลนิธิฯ อาคารส่วนหลังจะเป็นที่ประดิษฐานของท่านพระมหาโพธิสัตว์ พระอวกิเตศวร เจ้าแม่กวนอิมที่มีความศักดิ์สิทธิ์ และเป็นที่เลื่อมใสศรัทธายิ่งของพวกเรา ซึ่งเป็นอาคารที่มีการตกแต่งสวยที่สุดแห่งหนึ่งในประเทศไทย



The Five Thousand Year King ศาลเทพเจ้าตระกูลทั้งห้า

The Lives of the Five Thousand Year Kings

1. The Thousand Year King of the Li family, Li Da Liang, was renowned both for his combat prowess and superior intellect. He also excelled at astronomy and geography and is considered the leader of the Five Thousand Year Kings.
2. The Thousand Year King of the Tsi family, Tsi Mong Biao, was known for his fairness and determination. He carried a magical sword when alive and commanded 36 army divisions and had a reputation for his skill in warfare.
3. The Thousand Year King of the Wu family, Wu Xiao Kuan, was a young warlord known for his courage, valor, and especially for his faithfulness to his family, friends, and country. He was renowned for his Magical Skills, in one story helping to win the battle for the Five Thousand Year Kings even when they were on the brink of defeat and surrounded by enemies.
4. The Thousand Year King of the Chu family, Chu Su Yu, represents justice and righteousness. He carried with him a Magic Mirror that allowed him to read the minds of others. He had a green complexion and was known as a Diviner.
5. The Thousand Year King of the Fan family, Fan Tsen Yeh, was said to be able to fly thru the air and tunnel into the earth. He was known as a Healer, reputed to have helped countless sick and infirm people.

Note:

1. The Five Thousand Year Kings all have different areas of specialty when it comes to performing miracles. They were known for their unyielding loyalty to their nation, religion, and king. As a result, they were worshipped by countless followers and believers.
2. The Five Thousand Year Kings are all capable of performing different miracles and there are many stories of their potency. No specific examples can be given, but their powers are known to have helped countless people.

เทพเจ้า 5 พระองค์

1. เทพเจ้าองค์ใหญ่ ตระกูลหลี่ "หลี่ต้าเลี่ยง" มีความสามารถทั้งบู้และบุ๋น สติปัญญาเป็นเลิศ เพรียบพร้อมด้วยคุณธรรม ปราดเปรื่องทางด้านดาราศาสตร์ ภูมิศาสตร์ เป็นผู้นำในบรรดา 5 เทพเจ้า
2. เทพเจ้าองค์ที่สอง ตระกูลฉือ "ฉือมุ่งเปียว" มีความเที่ยงธรรมและเข้มแข็ง ชำนาญในการรบ ถือดาบวิเศษ เป็นแม่ทัพ 36 เหล่าทัพ เป็นเสนาธิการทหารที่เก่งกาจ
3. เทพเจ้าองค์ที่สาม ตระกูลอู๋ "อู๋เสี้ยวควาน" เป็นแม่ทัพหนุ่ม นิสัยเข้มแข็ง ห้าวหาญ เป็นเทพเจ้าที่ซื่อสัตย์กล้าหาญ มียันต์คุ้มครองประจำองค์ กล้าหาญเด็ดเดี่ยวมีคำเล่าลือว่าเทพเจ้าทั้ง 5 พระองค์ ขณะไปออกรบได้ถูกฝ่ายข้าศึกศัตรูล้อมอยู่ ได้สามารถแสดงอภินิหารช่วยให้รบชนะได้ ความสามารถเก่งกาจ สามารถพบเห็นได้จากนิทานสัวฉี
4. เทพเจ้าองค์ที่สี่ ตระกูลจู "จูซู่ยื้อ" เป็นเทพเจ้าแห่งความเที่ยงธรรม ยึดถือความถูกต้อง คุณงามความดีเป็นหลัก มีกระจกวิเศษประจำกาย สามารถหยั่งรู้จิตใจผู้คน ทรงมีพระพักตร์สีเขียวเข้มน่าเกรงขาม สามารถคาดการณ์พยากรณ์อนาคตล่วงหน้าได้
5. เทพเจ้าองค์ที่ห้า ตระกูลฟ้าน "ฟ้านเฉินเยอะ" มีความสามารถเหาะเหินเดินอากาศ ดำดินได้ เชี่ยวชาญด้านแพทย์ศาสตร์ ช่วยเหลือมนุษย์ผู้ตกทุกข์ได้ยากมานับไม่ถ้วน

หมายเหตุ :

1. เทพเจ้าทั้ง 5 องค์ แต่ละองค์มีอิทธิฤทธิ์ต่างกัน มีความศักดิ์สิทธิ์ อิทธิฤทธิ์มากมาย มีความจงรักภักดีต่อชาติ ศาสนา พระมหากษัตริย์ เทพเจ้าทั้ง 5 องค์จึงมีประชาชนเคารพเลื่อมใสศรัทธาอยู่มาก
2. เนื่องจากแต่ละองค์มีความสามารถ อิทธิฤทธิ์แตกต่างกัน ได้สืบทอดกล่าวขานจนถึงปัจจุบัน ไม่สามารถยกตัวอย่างได้หมด ตราบจนปัจจุบันในหมู่ประชาชนไม่ว่าเด็กผู้ใหญ่ล้วนทราบดี



Guan Yin Bohdisathava ศาลเจ้าแม่กวนอิม



Wan San Yeh ศาลเจ้าว่านซ่านเหย่



Alms Giving Ceremony

มูลนิธิธรรมกตัญญู (เสียนหลอไต้เทียนกง) ในเทศกาลเทกระจาดเดือนเจ็ดของจีน ได้อุทิศบุญกุศล และบริจาคทานให้แก่ผู้ยากไร้





All believers are invited to register for the Worshipping Ceremony to receive their fortune from a Medium of the Five Thousand Year Kings.

ขอเรียนเชิญท่านสาธุชนผู้ที่มีจิตศรัทธาเลื่อมใสทุกท่าน มาลงทะเบียนเพื่อเข้าร่วมพิธีสักการะบูชาต่อองค์เทพเจ้าร่วมรับคำทำนายโชคชะตาราศี

Suggested questions to ask:

รายการที่จะขอน้อมถามองค์เทพเจ้า

- ☐ ธุรกิจการงาน **Business Prosperity**
- ☐ การเจ็บไข้ได้ป่วย **Sickness and Health**
- ☐ ชีวิตการสมรส (คู่ครอง) **Marriage**
- ☐ ปัญหาต่างๆ ในการดำเนินชีวิต **Various Obstacles**
- ☐ อื่นๆ **Others**

This Ceremony takes place the Second and Fourth Sunday of every month from 2:00pm onwards.

เวลาเปิดทำการ : ทุกวันอาทิตย์ ที่ 2 และ ทุกวันอาทิตย์ ที่ 4 ของเดือน เวลา 14 : 00 น.



斗姥元君



拜斗燈功德

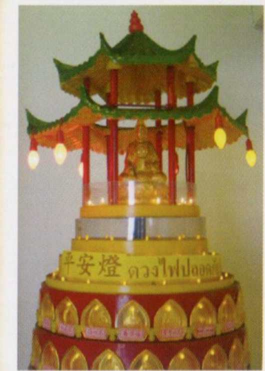
斗燈內書寫自己元辰（四柱）於牌上，經大法師誦經作法，
祈求主人翁（拜斗者）一年

四季平安	六節有慶
家和業興	萬事順遂
子孝孫賢	光宗耀祖

อานิสงส์ในการบูชาดวงโคมมหัศจรรย์

ให้เขียน ชื่อ วัน เดือน ปี เวลาตกฟาก บนป้ายดวงโคม ซึ่งผ่านพิธีปลูกเสกเจริญคาถาอันศักดิ์สิทธิ์ จากปรมาจารย์ศาสนานิยม **"เต๋า"** ผู้ลือนาม จากเมืองจีน เพื่อปกปักษ์รักษาผู้มีจิตเลื่อมใสศรัทธานำไปบูชา ให้ได้มาซึ่งความสุขกายสบายใจตลอดทั้งปีเป็นสิริมงคล ส่งผลให้ครอบครัว มีความสมัครสามัคคี มีธุรกิจการงานที่เจริญรุ่งเรือง กระทำทุกสิ่งราบรื่น สมความปรารถนาทุกประการ ประกอบด้วยบุตรหลานที่มีความกตัญญูกตเวทิตา เป็นศรีแก่บรรพบุรุษ ซึ่งเป็นที่เชิดชูของวงศ์ตระกูลตลอดไป.





Blessed Divine Lights

1. **Divine Light of Awakening - confers a prosperous future and grants wisdom**
2. **Divine Light of Luck - confers prosperity in business**
3. **Divine Light of Intelligence - confers intelligence in studies and exams**
4. **Divine Light of Safety - grants health and brings happiness to your family**

บูชาดวงประทีป ขอพรจากองค์เทพเจ้า

1. ดวงประทีปแห่งแสงสว่าง ให้มีอนาคตก้าวไกล เพิ่มพูนสติปัญญา
2. ดวงประทีปแห่งโชคลาภ ให้ได้การค้ากำไรงาม มีธุรกิจเจริญรุ่งเรือง
3. ดวงประทีปแห่งปัญญา มีการศึกษาก้าวหน้า ขอให้สอบได้ดังใจหมาย
4. ดวงประทีปแห่งนิรภัย ให้มีสุขภาพที่แข็งแรง ครอบครัวอยู่เย็นเป็นสุข



Spirit Badges

1. **Cleanses your Mind and Soul**
2. **Make a wish humbly**
3. **The Five Thousand Year Kings fill grant your heart's wish**
4. **Wish for good things, may they be granted in full**

ป้ายอธิษฐานจิต

1. มีความเลื่อมใสศรัทธา มีใจเป็นหนึ่งเดียว
2. อธิษฐานจิตด้วยความอ่อนน้อมถ่อมตน
3. องค์เทพเจ้าทรงประทานพร
4. การอธิษฐานจิตในเรื่องใดๆ ซึ่งเป็นสิ่งที่ดีงาม ขอให้สมความปรารถนาทุกประการ